



Ministerium für
Landwirtschaft,
Umwelt und
Klimaschutz

загальна інформація

РИБОЛОВЛЯ

В ЗЕМЛІ БРАНДЕНБУРГ



Відбиток

Видавець

Міністерство сільського господарства,
навколишнього середовища
та захисту клімату землі Бранденбург (MLUK)
Відділ зв'язків з громадськістю, міжнародне співробітництво
Henning-von-Tresckow-Straße 2-13, Haus S
14467 Potsdam

Телефон: 0331 866-7237

e-mail: bestellung@mluk.brandenburg.de

Інтернет: <https://mluk.brandenburg.de>

Редакція

Міністерство сільського господарства, навколишнього середовища
та захисту клімату землі Бранденбург
Департамент аграрної освіти, аграрного ринку, тваринництва,
Верховна Управління рибного господарства

Титри фотографій

ТМВ/Boettcher (назва)

Тоніо Пітерек (сторінки 5, 9 і 17)

nupsik284, fotolia.com (сторінка 7)

Tourismusverband Spreewald e.V. (сторінка 11)

Ірина Франкен (сторінка 13)

Гаральд Гірш (сторінка 14)

Верстка та друк

Геодезія та геодезична інформація Бранденбург (LGB)

Видання

2,300 примірників

ЖОВТЕНЬ 2024

Зміст

Риболовля в землі Бранденбург - загальна інформація.....	4
Документи.....	4
Характеристики мирної вудки	6
Обробка виловленої риби	7
Інші важливі правила.....	8
Рибінспекція перевіряє дотримання правил	10
Відпустка та короткострокове перебування	10
В'їзд на територію банку	11
Користування човном.....	12
Шляхи до водних шляхів та лісових посвідчень водія	14
Пристрої для захисту від негоди	16
Риболовля в заповідних зонах.....	17
Поведінка на місці риболовлі.....	18

Риболовля в землі Бранденбург - загальна інформація

Федеральна земля Бранденбург відома своїми численними водоймами та широкими можливостями для риболовлі. Близько 3 000 озер і понад 30 000 кілометрів проточних водойм посеред вражаючої природи - ідеальні місця для відпочинку та пізнання природи. Однак, якщо ви хочете порибалити тут, слід мати на увазі кілька моментів. Наступна інформація має вам допомогти.

Документи

У землі Бранденбург рибалка дозволена з 8-річного віку. Ловити рибу дозволяється лише особам, які мають **посвідчення** особи з дійсною наклейкою ліцензії на **риболовлю** та **дозвіл на риболовлю** у відповідних рибогосподарських угіддях. Обидва документи разом дозволяють ловити рибу ручною вудкою. Базові знання, необхідні для мирного рибальства, узагальнені в інформаційному буклеті, який можна отримати, зокрема, в туристичних інформаційних центрах.

Підтверджуючі картки та **марки рибальського збору** можна отримати в нижчих органах управління рибальством районів та міст, у рибальських підприємствах та рибальських магазинах. **Податок на риболовлю** діє протягом одного календарного року, тобто з 1 січня по 31 грудня. Він становить 2,50 євро для дітей та молоді віком від 8 до 18 років і 12,00 євро для дорослих.

Ліцензії на риболовлю в риболовецьких водоймах видаються рибальськими компаніями, рибальськими клубами, рибальськими магазинами, туристичними інформаційними офісами, операторами кемпінгів та іншими організаціями. Існують добові, тижневі, місячні та річні ліцензії. Ліцензії на риболовлю можуть містити обмеження на вилов риби, сезони заборони риболовлі на конкретних водоймах або іншу інформацію, якої рибалки повинні дотримуватися.

Якщо ви хочете ловити хижацькою вудкою, ви також повинні мати дійсну **ліцензію на риболовлю**. Її можна отримати після складання іспиту на отримання ліцензії на риболовлю. Інформацію про те, як і де скласти іспит і отримати ліцензію на риболовлю, можна отримати в нижчестоящих риболовецьких органах.

Тому для риболовлі в Бранденбурзі необхідні наступні документи:

- заповнену картку з відміткою про сплату рибальського податку,
- ліцензія на риболовлю (дозвіл приватного права),
- ліцензія на риболовлю (тільки для лову хижаків).

Всі документи необхідно завжди мати при собі під час риболовлі та пред'являти на вимогу. Риболовля без необхідних документів є не-



законною (адміністративне правопорушення/кримінальний злочин) і буде каратися контролюючими органами. Це може призвести до серйозних штрафів.

ВЕБ-ПОСИЛАННЯ

Інформаційний буклет «Мирна риболовля без ліцензії на риболовлю»

<https://mluk.brandenburg.de/sixcms/media.php/9/Friedfischangeln6Auflage2020.pdf>

Нижчі органи рибного господарства землі Бранденбург

<https://service.brandenburg.de/service/de/adressen/weitere-verzeichnisse/verzeichnislste/~fischereibehoerden-untere#>

Характеристики мирної вудки

Мирна вудка складається з вудилища з катушкою або без неї і гачка з одним цівкою, на який насаджена рослинна або тваринна наживка. Також можуть використовуватися імітації цих наживок. Такі наживки, як тісто, зерно, опариш і черв'як, є характерними для мирної вудки. Однак для мирної риболовлі заборонено використовувати наживну рибу, інші наживки з хребетних тварин, їхні частини або штучні імітації цих наживок. Під час риболовлі необхідно дотримуватися правил, зокрема щодо захисту флори та фауни, що мешкають у воді та навколо неї.

Обробка виловленої риби

З рибою необхідно поводитися відповідно до стандартів добробуту тварин. Необхідно уникати болю, страждань або пошкоджень. Рибу, яка потрапила на гачок після укусу, необхідно витягнути на берег якомога швидше і обережно. Якщо необхідно, слід використовувати підсак. Гачки не можна висмикувати. Крім того, спійману рибу слід брати мокрими руками, щоб уникнути пошкодження слизової оболонки риби.



Після вилову необхідно негайно прийняти рішення про те, чи слід утилізувати рибу, чи відпустити її на волю. Причинами для викидання можуть бути занадто дрібна риба, риба, яка не відповідає мінімальним вимогам до розміру, або риба, на яку встановлено сезон заборони лову. Спіймана риба повинна бути акуратно знята з гачка і негайно та обережно відпущена назад у воду.

Риба, яка підлягає утилізації, повинна бути вбита відразу після вилову або поміщена у відповідний утримуючий пристрій (підсак або інше) після зняття з гачка.

При утриманні риб необхідно дотримуватися наступних правил:

- Тривалість перебування в садку повинна бути якомога коротшою і дозволяється не пізніше кінця рибальського дня.

- Використання підсак дозволяється тільки в зонах спокійної течії та зі стаціонарного човна.
- Після зариблення рибу не можна випускати назад у воду.

Перед тим, як вбити, спійману рибу необхідно оглушити сильним ударом по голові. Потім рибу вбивають, наприклад, ударом ножа в серце. Серце простромлюють на черевній стороні в області горла перед грудними плавниками.

Субпродукти, отримані при потрошінні риби, повинні бути утилізовані належним чином (див. розділ «Поведінка на місці риболовлі»).

Риба є швидкопсувним продуктом харчування. Щоб зберегти вбиту або забиту рибу свіжою якомога довше, особливо при високих температурах, її слід зберігати в холодильнику, наприклад, в сумці-холодильнику.

Інші важливі правила

Закриті сезони та мінімальні розміри встановлені законом і повинні дотримуватися. Вимірювальні стрічки або складні правила для визначення довжини риби є частиною рибальського спорядження.

Під час риболовлі дозволяється одночасно використовувати не більше двох ручних вудок; під час ловлі спінінгом або нахлистом дозволяється використовувати лише одну ручну вудку. За закинутими вудками необхідно постійно наглядати. Від промислових знарядь лову необхідно дотримуватися відстані не менше 50 метрів.



Не дозволяється ловити рибу за допомогою

- вибухові, отруйні, анестезуючі речовини або травмонебезпечні знаряддя лову,
- штучні приманки з фіксованими кількома гачками,
- Рибальські гачки з більш ніж трьома лапками,
- більше трьох гачків на одну жилку,
- жива риба та інші живі хребетні в якості наживки. При використанні мертвих хребетних або ракоподібних наживок дозволяється використовувати лише одну наживку на одну жилку.

Подальші деталі регулюються Законом про рибальство землі Бранденбург (BbgFischG) та Положенням про рибальство землі Бранденбург (BbgFischO).

ВЕБ-ПОСИЛАННЯ

Закриті сезони та мінімальні розміри видів риб згідно з бранденбурзькими правилами рибальства

<https://mluk.brandenburg.de/sixcms/media.php/9/Schonzeiten-Fischarten-de.pdf>

Закон про рибальство землі Бранденбург (BbgFischG)

<https://bravors.brandenburg.de/gesetze/bbgfischg>

Правила рибальства землі Бранденбург (BbgFischO)

<https://bravors.brandenburg.de/de/verordnungen-212446>

Рибінспекція перевіряє дотримання правил

За дотриманням правових норм щодо риболовлі в землі Бранденбург слідкують рибні інспектори та поліцейські. Рибінспектори розпізнаються за допомогою значка. Вони уповноважені перевіряти рибальські документи, вудки та улов, а також повідомляти про правопорушення. Рибалки повинні підтримувати роботу рибних інспекторів і виконувати їхні вказівки.

Відпустка та короткострокове перебування

Загальна інформація про риболовлю в Бранденбурзі також стосується гостей, які полюбляють риболовлю.



Існує виняток для рибалок, які не є резидентами Федеративної Республіки Німеччина і перебувають у землі Бранденбург лише короткий час: протягом цього часу вони також можуть ловити рибу у водах Бранденбурга без ліцензії на риболовлю.

Для отримання дозволу на риболовлю необхідно мати при собі наступні документи і пред'являти їх на вимогу:

- заповнену картку з відміткою про сплату рибальського податку,
- ліцензія на риболовлю (дозвіл приватного права),
- дійсний паспорт або посвідчення особи.

В'їзд на територію банку

В принципі, рибалкам дозволено виходити на береги, острови, навігаційні споруди, мости, греблі та шлюзи, що прилягають до водних шляхів. Однак публічно-правові норми можуть обмежувати або забороняти це право доступу до берегів.

Це може бути пов'язано з міркуваннями управління водними ресурсами в ландшафтних або природоохоронних зонах (див. розділ «Риболовля в природоохоронних зонах») або на територіях, що використовуються у військових цілях. У таких випадках доступ дозволяється лише за офіційним дозволом.

Комерційні об'єкти (бізнес-приміщення) та території, які безпосередньо є частиною приватного будинку, подвір'я та житлової зони, а також приватні причали та човнові стоянки, можуть бути відкриті лише за попередньою прямою згодою власника. При цьому не має значення, огорожені ці території чи об'єкти чи ні.

Довжина або ширина берегової смуги, на яку можна зайти, не регламентується в метрах. Це залежить від того, скільки місця є абсолютно необхідним для риболовлі. Поміркована та уважна поведінка повинна бути само собою зрозумілою.

Право виходу на берег здійснюється на власний ризик. Відповідальна особа несе відповідальність за будь-яку заподіяну шкоду. Рекомендується ретельно запитувати в офісах ліцензій на риболовлю та звертати увагу на знаки.

Користування човном

Дуже поширеною є риболовля з човна. Іноді це єдиний спосіб ловити рибу у водоймі, дозволеній для риболовлі. Пересуваючись водними просторами, ви завжди повинні дотримуватися наступних правил:

У водах, не дозволених для судноплавства, **розмір човна** обмежений водотоннажністю до 1 500 кілограмів. У цих водах як додаткове джерело руху може використовуватися

електродвигун потужністю до одного кіловата. Водами, з яких вода забирається для питного водопостачання, судноплавство заборонено. Це стосується також акваторій, що належать дворам, садам, автостоянкам і господарським приміщенням.

Не можна пересуватися по ділянках з водними рослинами, такими як очерет, камиш, очерет і латаття. Від зарослих ділянок слід дотримуватися мінімальної відстані в один метр. Тут не можна спускати на воду або буксирувати з води плавзасоби.



Регламент відстані в 50 метрів від стоячих знарядь лову та стаціонарних знарядь лову, що використовуються для промислового рибальства, поширюється як на риболовлю з берега, так і з човна.

Риболовля у водоймах може бути обмежена або заборонена публічним законодавством, наприклад, у ландшафтних або природоохоронних зонах (див. розділ «Риболовля в природоохоронних зонах»). У цьому випадку також рекомендується детально проконсультуватися в місцевих органах, що видають ліцензії на риболовлю.

Шляхи до водних шляхів та лісових посвідчень водія

Для доступу до водойм завжди слід використовувати громадські стежки та дороги. Підходи та доступ через неопублічні стежки та дороги можуть вимагати дозволів або дозволів відповідно до публічного або приватного права. Рибалки повинні отримати їх самостійно.

Водойми часто розташовані в лісі або до них можна дістатися лише ліською стежкою. У цих випадках необхідно дотримуватися **положень** Бранденбурзького **лісового закону** (LWaldG).

До лісових масивів можна заходити з рекреаційною метою, включаючи доступ до рибогосподарських водойм. Виняток становлять закриті або огорожені території, лісосіки та об'єкти лісового господарства, якщо це не суперечить інтересам широкої громадськості. Вхід до лісу та користування ним здійснюється на власний ризик. Ліс не можна піддавати небезпеці, пошкоджувати

або забруднювати. Тварини і рослини також повинні зазнавати якомога меншого впливу.



Пересування та паркування транспортних засобів у лісі дозволяється лише з метою господарювання, полювання та для виконання службових обов'язків, наприклад, для нагляду за рибальством. Винятки для руху в лісі можуть бути надані за заявою відповідного власника лісу за окрему плату (**лісові водійські посвідчення**). Детальна ін-

формація опублікована в Інтернеті Управлінням лісового господарства Бранденбургу (LFB).

Ліцензії на лісове рибальство можна подати онлайн на воді об'єднання та договірні воді об'єднання Landesanglerverband Brandenburg e.V., до яких можна дістатися повністю або частково по стежках у державному лісі.

Для інших водойм, до яких можна дістатися лісовими дорогами, посвідчення водія лісового транспорту можна отримати у місцевих відповідальних головних лісничих або, у випадку державних лісів, у місцевих відповідальних головних лісничих державних лісів.

За бажанням, приватні власники лісів можуть також видавати посвідчення водія для проїзду лісовими стежками у своїх лісових володіннях.

ВЕБ-ПОСИЛАННЯ

Лісовий закон землі Бранденбург (LWaldG)

<https://bravors.brandenburg.de/gesetze/lwaldg>

Посвідчення водія лісового транспорту - інформація від Управління лісового господарства Бранденбургу (LFB)

<https://forst.brandenburg.de/lfb/de/themen/angelgwaesser-gestattungen>

Подача заявки на отримання ліцензії на лісову риболовлю - інформація від Бранденбурзької асоціації риболовлі (LAVB)

<https://www.lavb.de/waldfahrgenehmigung>

Пристрої для захисту від негоди

Під час риболовлі дозволяється використання рибальського намету, намету-парасольки або подібного пристрою для захисту від негоди, якщо він відповідає наступним критеріям:

- Він використовується в першу чергу для захисту від штормів, а не для ночівлі,
- він пропонує місце максимум для двох осіб і не має водонепроникної підлоги (наметова підлога),
- Він витриманий у приглушених кольорах і не відволікає увагу від ландшафту,
- він не повинен стояти на одному місці більше 12 годин без перерви.

Ці пристрої можна встановлювати та використовувати лише за відсутності протилежних захисних правил (див. розділ «Риболовля в природоохоронних зонах»).

Зокрема, у біотопах, що охороняються законом, не можна використовувати засоби захисту від негоди. Це обмеження поширюється на

- Наближені до природних, безперешкодні ділянки струмків і річок, а також невеликі водойми,
- Вологі та мокрі луки,
- джерельні зони, болота та болота, а також
- Кар'єрні, болотні та заплавні ліси.

Встановлення та використання наметів, які не відповідають вищезазначеним вимогам, **не дозволяється** за межами наметових містечок, кемпінгів або спеціально відведених місць для біуаків. Це також стосується інших мобільних засобів розміщення, таких як каравани.

Риболовля в заповідних зонах

Під час риболовлі в **ландшафтних або природоохоронних зонах** необхідно дотримуватися обмежень на використання, викладених у нормативних документах, що регулюють діяльність природоохоронних територій. Це можуть бути обмеження на вилов риби або навіть заборони. Якщо риболовля на природоохоронній території не заборонена, можна також використовувати засоби захисту від негоди з урахуванням вищезазначених критеріїв.



Перед початком риболовлі слід отримати інформацію про місцеві правила. Відповіді на запитання можна отримати в нижчих органах охорони природи або нижчих органах рибного господарства.

ВЕБ-ПОСИЛАННЯ

Нижчі природоохоронні органи

<https://service.brandenburg.de/service/de/adressen/weitere-verzeichnisse/verzeichnisliste/~umweltbehoerden-untere#>

Нижчі органи рибного господарства землі Бранденбург

<https://service.brandenburg.de/service/de/adressen/weitere-verzeichnisse/verzeichnisliste/~fischereibehoerden-untere#>

Поведінка на місці риболовлі

З міркувань добробуту тварин, ручні вудки повинні бути під постійним наглядом, щоб гачок можна було встановити відразу після клювання і щоб риба не заковтнула його занадто глибоко.

Прикорм слід використовувати лише в невеликих кількостях, щоб привабити рибу до місця ловлі. Надмірне **загодовування** означає, що їжа не може бути засвоєна рибою, а вода надмірно забруднюється. В екстремальних випадках незасвоєна їжа може призвести до гострої нестачі кисню і пов'язаної з цим загибелі риби.

Сміття на місці риболовлі не тільки заважає іншим людям, але, перш за все, шкодить природі та навколишньому середовищу. Тому місце риболовлі завжди слід залишати чистим. Тому мішок для сміття завжди повинен бути частиною вашого спорядження. Залишки волосіні, гачки та інше сміття слід викидати разом з побутовим сміттям. Залишки їжі та субпродукти риби слід утилізувати належним чином, наприклад, закопуючи їх. Відходи туш не можна залишати на воді або кидати назад у воду.

**Ministerium für Landwirtschaft,
Umwelt und Klimaschutz
des Landes Brandenburg**

Referat Öffentlichkeitsarbeit
Internationale Kooperation

Henning-von-Tresckow-Straße 2-13, Haus S
14467 Potsdam

Telefon: 0331 866-7237
E-Mail: bestellung@mluk.brandenburg.de



<https://mluk.brandenburg.de>
<https://vimeo.com/mlukbrandenburg>
[https://de.linkedin.com/company/
mluk-des-landes-brandenburg](https://de.linkedin.com/company/mluk-des-landes-brandenburg)